



AB
06 **AB**
07

Free 5 year parts, 1 year labour guarantee

Register your guarantee at www.dysonairblade.com

Pièces garanties 5 ans et main-d'œuvre garantie 1 an

Enregistrez votre garantie sur www.dysonairblade.com

Kostenlos 5 Jahre Gewährleistung auf alle Teile,

1 Jahr Gewährleistung auf die Arbeitsleistung

Registrieren Sie Ihre Garantie unter www.dysonairblade.com

5 jaar gratis onderdeelgarantie, 1 jaar op de fabricage

Registreer uw garantie op www.dysonairblade.com

Garantía de 5 años para las piezas y de 1 año para la mano de obra

Registre su garantía en www.dysonairblade.com

Gratis 5 anni di garanzia sulle parti, 1 anno di garanzia sulla manodopera

Registrare la garanzia su www.dysonairblade.com

Гарантия 5 лет на работу и запасные части.

Зарегистрируйте гарантию по электронной почте

info.russia@dyson.com

Brezplačno jamstvo 5 let na dele in 1 leto na izdelavo

Registrirajte svojo garancijo na www.dysonairblade.com

Owners manual
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Gebruikershandleiding
Manual del propietario
Manuale dell'utente
Руководство по эксплуатации
Priročnik za uporabnika

dyson

THANK YOU FOR CHOOSING TO BUY A DYSON AIRBLADE MK2 HAND DRYER

DYSON CUSTOMER CARE

Your hand dryer is covered for parts for 5 years and labour for 1 year from the date of purchase, subject to the terms of the guarantee.

Register your guarantee now at www.dysonairblade.com

If you have any questions about your hand dryer, call the Dyson Helpline with your serial number and details of where and when you bought the unit.

WARNING

A comprehensive installation guide is enclosed with the unit packaging. This contains detailed information on the correct installation of the unit which MUST be adhered to completely, including routing of electrical cables. Damage caused by incorrect installation is not covered by your guarantee. Installation MUST be by a qualified electrician.

The instructions in this manual and the installation guide must be followed completely, as failure to do so may result in incorrect operation, damage to property and/or personal injury.

Dyson will not be held liable for any damage to property or personal injury, or any loss of business or revenue, if you, your staff, your installer or service engineers have not followed the instructions given in this manual and the installation guide.

MERCI D'AVOIR CHOISI LE SÈCHE-MAINS DYSON AIRBLADE MK2

SERVICE CLIENTS DYSON

Votre sèche-mains est garanti 5 ans sur les pièces et 1 an sur la main-d'œuvre à compter de la date d'achat, sous réserve des conditions de la garantie.

Enregistrez dès maintenant votre garantie sur www.dysonairblade.com

Pour toute question concernant votre sèche-mains, contactez le Service Clients Dyson et communiquez le numéro de série et les détails concernant la date/le lieu d'achat.

AVERTISSEMENT

Un guide d'installation complet est fourni dans l'emballage de l'unité. Il contient des instructions détaillées pour une installation correcte de l'unité, qui DOIVENT être respectées dans leur intégralité, y compris le schéma de câblage électrique. Les dommages causés par une installation incorrecte ne sont pas couverts par la garantie. L'installation DOIT être effectuée par un électricien qualifié.

Les instructions contenues dans ce manuel et dans le guide d'installation doivent être respectées dans leur intégralité sous peine d'entraîner des dysfonctionnements, des dégâts matériels et/ou des préjudices corporels.

Dyson décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou de préjudice corporel, ou de toute perte d'activité ou de revenu, résultant du non-respect par vous-même, votre personnel, votre installateur ou vos techniciens de maintenance, des instructions contenues dans ce manuel et le guide d'installation.

VIELEN DANK, DASS SIE SICH FÜR EINEN DYSON AIRBLADE MK2 HÄNDETROCKNER ENTSCHEIDEN HABEN

DYSON KUNDENDIENST

Ihr Händetrockner hat eine Gewährleistung von 5 Jahren auf alle Teile sowie von einem Jahr auf die Arbeitsleistung, beginnend mit dem Datum des Kaufs, vorbehaltlich der Gewährleistungsbestimmungen.

Registrieren Sie Ihre Garantie jetzt unter www.dysonairblade.com

Wenden Sie sich bei Fragen zu Ihrem Händetrockner telefonisch an den Kundendienst von Dyson und geben Sie die Seriennummer sowie das Datum und den Ort des Kaufs Ihres Geräts an.

ACHTUNG

Zusammen mit dem Paket erhalten Sie eine umfassende Installationsanleitung. Diese Anleitung enthält ausführliche Informationen zur richtigen Installation des Geräts. Diese Anleitung einschließlich der Verlegung der elektrischen Kabel ist unbedingt zu beachten. Schäden durch eine fehlerhafte Installation sind durch Ihre Gewährleistung nicht abgedeckt.

Die Installation MUSS von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.

Die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung und der Installationsanleitung müssen in vollem Umfang befolgt werden. Die Nichtbeachtung kann zu fehlerhaftem Betrieb, zu Sachschäden und zu Verletzungen führen.

Dyson übernimmt keine Haftung für Sachschäden oder Verletzungen oder für Geschäfts- oder Einnahmeverluste, wenn Sie, Ihre Mitarbeiter oder die Installations- bzw. Servicetechniker in dieser Bedienungsanleitung sowie der Installationsanleitung nicht befolgen.

HARTELIJK DANK VOOR UW AANKOOP VAN EEN DYSON AIRBLADE MK2 HANDDROGER

DYSON KLANTENSERVICE

Uw handdroger heeft een onderdeelgarantie van 5 jaar en 1 jaar garantie op de fabricage vanaf het moment van aankoop, afhankelijk van de garantietermijnen.

Registreer uw garantie vandaag nog op www.dysonairblade.com

Als u vragen hebt over uw handdroger, bel dan de Dyson Benelux Helpdesk en geef uw serienummer door en gegevens over waar/wanneer u de handdroger gekocht hebt.

WAARSCHUWING

Een uitgebreide installatiegids is bijgevoegd in de verpakking van het apparaat. Hierin staat gedetailleerde informatie over de correcte installatie van het apparaat. Deze MOET exact gevolgd worden, inclusief de plaatsing van de elektrische kabels. Schade die wordt toegevoegd als gevolg van een incorrecte installatie wordt niet door uw garantie gedekt. De installatie MOET door een gekwalificeerde electricien worden uitgevoerd.

De instructies in deze handleiding en de installatiegids dienen volledig te worden opgevolgd. Indien dit niet wordt gedaan, kan dit resulteren in het niet correct functioneren, materiële schade en/of persoonlijk letsel.

Dyson is niet aansprakelijk voor materiële schade, persoonlijk letsel of bedrijfsverlies of inkomstenderving bij u, uw installateur of technisch personeel als gevolg van het niet juist opvolgen van de instructies in deze handleiding en de installatiegids.

GRACIAS POR ELEGIR EL SECADOR DE MANOS DYSON AIRBLADE MK2

SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE DYSON

Su secador de manos tiene cubiertas las piezas durante cinco años y la mano de obra durante un año a partir de la fecha de compra, sujeto a las condiciones de garantía.

Registre ahora su garantía en www.dysonairblade.es

Si tiene alguna pregunta acerca de su secador de manos, póngase en contacto con la Línea Directa de Asistencia al Cliente de Dyson con su número de serie y los detalles de dónde y cuándo compró su aparato.

ADVERTENCIA

Se incluye una exhaustiva guía de instalación junto con la unidad. Esta contiene información detallada sobre cómo instalar correctamente la unidad. Dichas instrucciones DEBEN seguirse rigurosamente, incluso la conexión de los cables eléctricos. Su garantía no cubre los daños causados por una instalación incorrecta. La instalación la DEBE realizar un electricista calificado.

Deben seguirse todas las instrucciones recogidas en este manual y en la guía de instalación, pues no hacerlo puede derivar en un funcionamiento incorrecto, daños materiales y/o personales.

Dyson no se hace responsable de ningún daño material o personal o lucro cesante – ocasionado si usted, su personal, su instalador o servicio técnico no respetan las instrucciones establecidas en este manual y la guía de instalación.

GRAZIE PER AVER SCELTO DI ACQUISTARE L'ASCIUGAMANI AD ARIA DYSON AIRBLADE MK2

ASSISTENZA CLIENTI DYSON

L'asciugatore ad aria è coperto da una garanzia di 5 anni sulle parti e da una garanzia sulla manodopera di 1 anno a partire dalla data d'acquisto, in base ai termini della garanzia stessa.

Registrare la garanzia adesso su www.dysonairblade.it

In caso di dubbi sull'asciugamani ad aria, chiamare il Centro Assistenza Dyson tenendo a portata di mano il numero di serie dell'apparecchio e le informazioni su luogo e data di acquisto

AVVERTENZA

Nella confezione dell'apparecchio è inclusa una guida di installazione completa che contiene informazioni dettagliate sulla corretta installazione del prodotto, incluse quelle relative all'instradamento dei cavi elettrici, alle quali È NECESSARIO attenersi. La garanzia non copre i danni derivanti da un'installazione non corretta. L'installazione DEVE essere effettuata da un elettricista qualificato.

È necessario attenersi scrupolosamente alle istruzioni contenute nel presente manuale e nella guida d'installazione. La mancata osservanza di tali indicazioni potrebbe causare un funzionamento errato del prodotto, danni materiali e/o lesioni personali.

Dyson non potrà essere ritenuta responsabile per danni materiali o lesioni personali, qualsiasi perdita di affari o mancato reddito, nel caso in cui l'utente, un suo dipendente, un addetto all'installazione o un tecnico dell'assistenza non rispetti le istruzioni contenute nel presente manuale e nella guida d'installazione.

БЛАГОДАРИМ ВИ, ЧЕ ИЗБРАХТЕ ДА ЗАКУПИТЕ СУШИЛНА МАШИНА ЗА РЪЦЕ DYSON AIRBLADE MK2.

Закупената от Вас сушилна машина за ръце има гаранция от 5 години за частите и 1 година за ремонтна работа, валидна от датата на закупуване и в съответствие с условията на гаранцията.

Регистрирайте гаранцията си на адрес www.dysonairblade.com

Ако имате въпроси във връзка със сушилната машина за ръце, обадете се на телефонната линия за обслужване на клиенти на Dyson, като посочите серийния номер на машината, както и къде и кога сте я закупили.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В комплекта на уреда е включено подробно ръководство за монтаж. То съдържа пълна информация за правилното монтиране на уреда, която ТРЯБВА да се спазва изцяло, включително прокарването на електрическите кабели. Щети, причинени от неправилен монтаж, не се покриват от гаранцията. Монтажът ТРЯБВА да се извърши от квалифициран електротехник.

Инструкциите в този наръчник и в ръководството за монтаж трябва да се спазват напълно, в противен случай може да се стигне до неправилна експлоатация, щети върху имущество и/или телесна повреда.

Dyson не носи отговорност за щети на имущество или телесна повреда, или загуба на бизнес или приходи, ако Вие, Вашият персонал, монтажникът или сервизните Ви инженери не спазите инструкциите, съдържащи се в този наръчник и ръководството за монтаж.

ZAHVALJUJEMO VAM ŠTO STE ODABRALI SUŠILO ZA RUKE DYSON AIRBLADE MK2

DYSON SLUŽBA ZA KORISNIKE

Vaše sušilo za ruke pokriveno je potpunoštim jamstvom za dijelove i jednogodišnjim jamstvom za radove od datuma kupnje, prema uvjetima navedenim u jamstvu.

Registrijajte svoje jamstvo na www.dysonairblade.com

Ako imate bilo kakva pitanja o vašem sušilu za ruke, nazovite korisničku podršku tvrtke Dyson i navedite serijski broj i pojedinosti o mjestu i vremenu kupnje uređaja.

UPOZORENJE

Sveobuhvatni vodič za ugradnju isporučen je u pakiranju s jedinicom. On sadrži detaljne informacije o pravilnoj ugradnji jedinice i njih se MORATE u potpunosti pridržavati, uključujući upute za postavljanje električnih kabela. Oštećenja prouzrokovana nepravilnom ugradnjom nisu pokrivena vašim jamstvom. Ugradnju MORA izvesti kvalificirani električar.

Upute u ovom priručniku i vodiču za ugradnju moraju se slijediti u potpunosti jer u suprotnom može doći do nepravilnog funkcioniranja, oštećenja imovine i/ili osobne ozljede.

Tvrtka Dyson neće se smatrati odgovornim za bilo kakvu štetu na imovini niti za nastale ozljede, ili gubitke poslovanja ili

Zarejestruj teraz gwarancję w witrynie www.dysonairblade.com

W razie pytań dotyczących suszarki do rąk firmy należy się skontaktować z Infolinią firmy Dyson, podając numer seryjny i informacje dotyczące miejsca i daty zakupu urządzenia.

OSTRZEŻENIE

Kompleksowa instrukcja montażu znajduje się w opakowaniu urządzenia. Zawiera ona szczegółowe informacje na temat prawidłowego montażu urządzenia, łącznie z zaleceniami dotyczącymi prowadzenia przewodów elektrycznych, których przestrzeganie jest **OBOWIĄZKOWE**. Uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego montażu nie są objęte gwarancją. Montaż **MUSI** przeprowadzić uprawniony elektryk.

Należy bezwarunkowo przestrzegać zaleceń podanych w tej instrukcji oraz w instrukcji montażu — zlekceważenie tego nakazu może spowodować nieprawidłowe działanie urządzenia, szkody materialne i/lub obrażenia ciała.

Firma Dyson nie ponosi odpowiedzialności za szkody materialne, obrażenia ciała, **pogorszenie warunków prowadzenia interesów ani za utracone dochody** w przypadku nieprzestrzegania zaleceń podanych w niniejszej instrukcji oraz w instrukcji montażu przez użytkownika, jego pracowników, instalatora lub serwisantów.

OBRIGADO POR OPTAR PELA COMPRA DE UM SECADOR DE MÃOS DYSON AIRBLADE MK2

APOIO AO CLIENTE DA DYSON

O seu secador de mãos está coberto para peças por 5 anos e para mão-de-obra por 1 ano a partir da data da compra, sujeito aos termos da garantia.

Registe já a sua garantia em www.dysonairblade.es

Se tiver quaisquer dúvidas acerca do seu secador de mãos, ligue para a Linha de Assistência da Dyson com o seu número de série e pormenores sobre o local e a data de compra da sua unidade.

AVISO

A embalagem da unidade inclui um guia de instalação pormenorizado. Este contém informações específicas sobre a instalação correcta da unidade, às quais TEM de obedecer na totalidade, incluindo as que se referem ao encaminhamento dos cabos eléctricos. Os danos causados por uma instalação incorrecta não estão cobertos pela sua garantia. A instalação TEM de ser efectuada por um electricista qualificado.

As instruções deste manual e do guia de instalação devem ser seguidas na totalidade, já que o incumprimento das mesmas pode resultar em funcionamento incorrecto, danos materiais e/ou ferimentos pessoais.

A Dyson não poderá ser responsabilizada por quaisquer danos materiais ou ferimentos pessoais ou **qualquer perda de negócios ou receitas**, caso o adquirente, o seu pessoal, o seu instalador ou os técnicos de manutenção não tenham seguido as instruções contidas neste manual e no guia de instalação.

VĂ MULȚUMIM CĂ AȚI ALES SĂ ACHIZIȚIONAȚI USCĂTORUL DE MĂINI DYSON AIRBLADE MK2

ASISTENȚĂ CLIENȚII DYSON

Garanția uscătorului dvs. de mâini acoperă piesele timp de 5 ani și manopera timp de 1 an de la data achiziției, conform clauzelor garanției.

Înregistrați-vă garanția acum la adresa www.dysonairblade.com

Dacă aveți întrebări privind uscătorul dvs. de mâini, apălați linia de asistență telefonică Dyson, furnizând numărul de serie și date privind locul și momentul achiziționării unității.

AVERTISMENT

Ambalajul unității este însoțit de un ghid de instalare cuprinzător. Acesta conține informații detaliate privind instalarea corectă a unității, care **TREBUIE** să fie respectate întrutotul, inclusiv cele privind direcția cablurilor electrice. Daunele provocate printr-o instalare incorrectă nu sunt acoperite de garanție. Instalarea **TREBUIE** să fie efectuată de către un electrician calificat.

Instrucțiunile din acest manual și din ghidul de instalare trebuie să fie respectate întrutotul; în caz contrar, rezultatul va fi o funcționare incorrectă, daune materiale și/sau răniri.

Dyson nu își asumă răspunderea pentru nicio daună materială sau pentru răniri **sau pentru orice pierdere de afaceri sau venit**, dacă dumneavoastră, personalul dumneavoastră, instalatorul sau inginerii de service nu ați respectat instrucțiunile din acest manual și din ghidul de instalare.

ДЯКУЄМО, ЩО ПРИДБАЛИ СУШАРКУ ДЛЯ РУК DYSON AIRBLADE MK2

СЛУЖБА ОБСЛУГОВУВАННЯ КЛІЄНТІВ КОМПАНІЇ DYSON

На сушилку для рук действует гарантия на детали в течение 5 лет и гарантия на работу в течение 1 года с момента покупки при соблюдении условий гарантии.

Зарегистрируйте Вашу гарантию по электронной почте info.russia@dyson.com

При возникновении вопросов по сушилке для рук обратитесь в службу поддержки компании Dyson. Вам необходимо будет указать серийный номер, а также дату и место приобретения устройства.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Докладний посібник з установлення приладу постачається в комплекті з сушаркою для рук Dyson. У ньому міститься детальна інформація щодо правильного встановлення приладу. Слід **ОБОВ'ЯЗКОВО** дотримуватися всіх рекомендацій, зокрема правил прокладання електричних кабелів. Збитки, які виникли внаслідок неналежного встановлення приладу, не відшкодовуються гарантією. Установлення приладу має **ОБОВ'ЯЗКОВО** проводитися кваліфікованим електриком.

Слід обов'язково дотримуватися усіх інструкцій, наведених у цьому посібнику та в посібнику з установлення приладу, оскільки їх недотримання може призвести до неналежного функціонування пристрою, матеріальних збитків і/або тілесних ушкоджень.

Компанія Dyson не несе відповідальності за будь-які матеріальні збитки, тілесні ушкодження, **а також за збитки, нанесені бізнесу, які спричинили втрату доходу**, якщо власник приладу, його співробітники, спеціаліст з установлення або інженери з обслуговування не дотримувались інструкцій, наведених у цьому посібнику або в посібнику з установлення.

TACK FÖR ATT DU KÖPT EN DYSON AIRBLADE MK2 HANDTORK

DYSON KUNDTJÄNST

Din handtork har 5 års komponentgaranti och arbetsgaranti som gäller i ett (1) år enligt garantivillkoren.

Registrera din garanti nu på www.dysonairblade.com

Om du har frågor om din handtork, ring Dysons hjälplinjé och ange serienummer och uppgift om var och när inköpet gjordes.

VARNING

En fullständig installationsguide medföljer förpackningen med enheten. Den innehåller detaljerad information om hur du installerar enheten korrekt. Informationen **MÅSTE** följas helt och hållet inklusive hur nåtstaddarna ska dras. Skada som orsakats av felaktig installation täcks inte av garantin. Installation **MÅSTE** utföras av en behörig elektriker.

Anvisningarna i bruksanvisningen och installationsguiden måste följas helt och hållet. Om så inte sker kan fel uppstå på produkten inklusive skada på person och/eller egendom.

Dyson ska inte hållas ansvarigt för skada på person eller egendom **eller förlust av affärer eller vinst** som uppkommit på grund av att du, dina anställda, installatörer eller servicetekniker inte följt anvisningarna i bruksanvisningen och installationsguiden.

ĐAKUJEME, ŽE STE SA ROZHODLI KÚPIŤ SI SUŠIČ RÚK DYSON AIRBLADE MK2

STAROSTLIVOST O ZÁKAZNÍKOV OD SPOLOČNOSTI DYSON

Na sušič rúk sa s platnosťou od dátumu jeho nákupu vzťahuje päťročná záruka na súčiastky a ročná záruka na prácu a z nich plynúce podmienky.

Zaregistrujte si záruku na webovej lokalite www.dysonairblade.com

Ak sa chcete niečo pýtať v súvislosti so sušičom rúk, zatelefonojte na zákaznícku linku spoločnosti Dyson a uveďte výrobné číslo zariadenia a informácie o tom, kde a kedy ste ho kúpili.

VÝSTRAHA

Súčasťou balenia jednotky je podrobná inštalčná príručka. Nájdete v nej podrobné pokyny pre správnu inštaláciu jednotky, ktoré je **NUTNÉ** dôsledne dodržať, vrátane zapojenia elektrických káblov. Záruka sa nevzťahuje na poškodenie spôsobené nesprávnou montážou. Montáž **MUSÍ** vykonať kvalifikovaný elektrikár.

Pokyny v tomto návode a návode na montáž treba dôsledne dodržať. Nedodržanie týchto pokynov môže mať za následok nesprávne fungovanie, poškodenie majetku alebo úraz.

Spoločnosť Dyson nenesie zodpovednosť za poškodenie majetku ani úraz či **stratu podnikateľských príležitostí alebo zisku** v prípade, že ste sa vy, vaši zamestnanci alebo montážni či servisní technici neriadili pokynmi v tomto návode a návode na montáž.

ZAHVALJUJEMO SE VAM ZA NAKUP SUŠILNIKA ROK DYSON AIRBLADE MK2

DYSONOVA POMOĆ UPORABNIKOM

Vaš sušilnik za roke ima 5-letno jamstvo na dele in 1-letno jamstvo na izdelavo, ki veljata od datuma nakupa in po pogojih, določenih z omejeno garancijo.

Registrirajte vašo garancijo že danes na www.dysonairblade.com

Če imate kakršna koli vprašanja o sušilniku za roke, nas pokličite ter nam sporočite serijsko številko in podatke o tem, kje in kdaj ste kupili napravo.

OPOZORILO

Enoti je priložen izčrpen inštalacijski vodnik. Priročnik vsebuje podrobne informacije o pravilni inštalaciji enote, vključno s pravilno napeljavo električnih kablov, ki jih **MORATE** natančno upoštevati. Škode, ki bi lahko nastala zaradi nepravilne inštalacije, garancija ne krije. Napravo **MORA** instalirati usposobljen električar.

Navodila v tem priročniku in inštalacijskem vodniku je treba natančno upoštevati, sicer lahko pride do nepravilnega delovanja naprave, poškodbe lastnine ali telesnih poškodb.

Dyson ni odgovoren za kakršne koli poškodbe vaše lastnine ali telesne poškodbe, **niti za kakršno koli poslovno izgubo oziroma izgubo dohodka**, če vi, vaše osebe, vaš montažer ali inženirji storitev niste upoštevali navodil v tem priročniku in inštalacijskem vodniku.

DYSON AIRBLADE MK2 EL KURUTUCUSU SATIN ALMAYI TERCİH ETTİĞİNİZ İÇİN TEŞEKKÜR EDERİZ

DYSON MÜŞTERİ HİZMETLERİ

El kurutucunuz, satin alma tarihinden itibaren 5 yıllık parça ve 1 yıllık işçilik garantisi kapsamındadır, ancak bu garantilerin çeşitli şartlara tabidir.

Garantinizi şimdi www.dysonairblade.com adresine kaydedtirin.

El kurutma makinanızla ilgili herhangi bir sorunuz olmasi halinde, cihazınızın seri numarası ve ürününü nereden ve ne zaman aldığınız gibi ayrıntılarla birlikte Dyson Yardım Hattı'nı arayın.

UYARI

Kapsamlı kurulum kılavuzu, ürün ambalajına eklenmiştir. Bu kılavuzda, ünitenin doğru kurulumuyla ilgili ayrıntılı bilgiler verilmiştir. Bu bilgilere, elektrik kablolarının bağlantılarıyla ilgili olanlar da dâhil olmak üzere harfiyen UYULMALIDIR. Hatalı kurulumdan kaynaklanan zararlar garanti kapsamına girmez. Kurulum işlemi, uzman bir elektrikçi tarafından YAPILMALIDIR.

Bu el kitabı ve kurulum kılavuzundaki talimatlara harfiyen uyulmalıdır. Talimatlara uyulmaması hatalı çalışma, maddi zarar ve/veya fiziksel yaralanmalara neden olabilir.

Siz, personeliniz, ürününüzü kuran kişi veya servis mühendislerinizin bu el kitabı ve kurulum kılavuzunda verilen talimatlara uymamasından kaynaklanan herhangi bir maddi zarar veya kişisel yaralanma ya da iş **veya gelir kaybından** Dyson sorumlu tutulamaz.

БЛАГОДАРИМ ЗА ВИБОР СУШИЛКИ ДЛЯ РУК DYSON AIRBLADE MK2

СЛУЖБА СЕРВИСА ДЛЯ КЛИЕНТОВ КОМПАНІЇ DYSON

Гарантия на сушилку для рук - 5 лет.

Зарегистрируйте гарантию по электронной почте info.russia@dyson.com

При возникновении вопросов по сушилке для рук обратитесь в службу поддержки компании Dyson. Вам необходимо будет указать серийный номер, а также дату и место приобретения устройства.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В упаковку вложено подробное руководство по установке. В этом руководстве представлены подробные инструкции по правильной установке устройства, которых необходимо СТРОГО придерживаться. Это, в частности, касается указаний по подключению электрических кабелей. Гарантия не распространяется на неисправности, возникшие вследствие неправильной установки. Установка устройства ДОЛЖНА выполняться квалифицированным электриком.

Необходимо строго выполнять инструкции, изложенные в этом руководстве и в руководстве по установке. В противном случае возможно возникновение неисправностей в работе устройства, причинение материального ущерба и/или личного вреда.

Компания Dyson не несет ответственности за любой материальный ущерб или личный вред или за любые другие потери в бизнесе или доходах, причиненные в результате несоблюдения вами, вашими сотрудниками, специалистами по установке или сервисными инженерами инструкций, приведенных в этом руководстве и руководстве по установке.

Note your serial number here for future reference.

Your serial number can be found on your rating plate which is on the base of the unit, on a registration sheet in the box, and also on an information sticker on the front of the unit when it is unpacked.

Veillez noter ici votre numéro de série pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

Le numéro de série se trouve sur la plaque signalétique située à la base de l'unité, sur la fiche d'enregistrement fournie dans le carton, ainsi que sur l'autocollant d'information collé à l'avant de l'unité une fois celle-ci déballée.

Notieren Sie Ihre Seriennummer für künftige Rückfragen hier.

Ihre Seriennummer finden Sie auf dem Typenschild am Boden Ihres Geräts, auf dem Registrierungsblatt im Karton sowie nach dem Auspacken auf einem Informationsaufkleber an der Vorderseite des Geräts.

Noteer uw serienummer voor toekomstig gebruik.

U vindt uw serienummer op het typeplaatje onder op het apparaat, op een registratieformulier in de doos en ook op een informatiesticker op de voorzijde van het apparaat als u het uitpakt.

Apunte su número de serie aquí para una futura referencia

El número de serie se encuentra en la placa de especificaciones ubicada en la base de la unidad, en una hoja de registro en la caja y también en una etiqueta de información ubicada en el frente de la unidad cuando se desembala.

Annotare qui il numero di serie per farvi riferimento in futuro.

Il numero seriale è riportato sulla targhetta posizionata sulla base dell'unità, sul modulo di registrazione all'interno della confezione e su un adesivo informativo presente sulla parte anteriore dell'unità una volta disimballata.

Запишіть тут серійний номер на машині, яку ви купили, за потреби в майбутньому.

Серійний номер можна знайти на табличці з технічними даними, яка знаходиться на основі апарату, на реєстраційному листі в коробці та також на інформаційній наклейці в передній частині апарату при розпакуванні.

Svoj serijski broj upišite ovdje radi budućih potreba.

Serijski broj svojeg sušila možete pronaći na pločici s tehničkim podacima iza bočne rešetke jedinice, na registracijskom listu u kutiji i na naljepnici s podacima na prednjoj strani jedinice kada je izvadite iz pakiranja.

Pro případnou budoucí potřeby si sériové číslo poznačte zde.

Vaše sériové číslo je uvedeno na výkonnostním štítku umístěném na spodní

Notér dit serienummer hér, så det er let at finde senere.

Du skal bruge serienummeret, som findes på mærkepladen på bunden af apparatet, på registreringsarket i emballagen og, efter udpakning, på et stort mærkat på apparatets forside. Části jednotky, na registračním formuláři uvnitř balení nebo na informační nálepce na přední straně jednotky, kterou uvidíte při vybalování.

Kirjoita sarjanumero tähän mahdollista tulevaa tarvetta varten.

Sarjanumero löytyy laitteen pohjassa olevasta arvokilvestä, laatikon rekisteröintilomakkeesta sekä tietotarrasta, joka on laitteen etuosassa, kun se puretaan pakkauksesta.

Σημειώστε εδώ τον αριθμό σειράς για μελλοντική χρήση.

Ο αριθμός σειράς αναγράφεται στην ετικέτα χαρακτηριστικών, στη βάση της μονάδας, σε ένα έντυπο εγγραφής που εσωκλείεται στη συσκευασία, καθώς και σε ένα αυτοκόλλητο πληροφοριών που μπορείτε να δείτε στην πρόσοψη της μονάδας, κατά τη αποσυσκευασία της.

Jegyezze fel ide a sorozatszámot szükség esetére.

Készüléke sorozatszámát a készülék oldalán az adattáblán, a dobozban található regisztrációs lapon, vagy kicsomagoláskor a készülék elejére ragasztott címkén található.

Skráðu raðnúmerið til framtíðarnota.

Raðnúmerið er að finna á merkiplötunni neðst á tækinu, á skráningarblaði í kassanum og á upplýsingamiða framan á tækinu, sem er sjáanlegur þegar umbúðirnar eru opnaðar.

רשום את המספר הסידורי שלך כאן, לשימוש עתידי.
ניתן לאתר את המספר הסידורי שלך על גבי הלוחית שבבסיס המכשיר, על גבי גיליון הרישום הנמצא באריזה, וגם על גבי מדבקת מידע בחלקו הקדמי של המכשיר, כאשר מוציאים אותו מהאריזה.

Skriv ned serienummeret her for fremtidig referanse

Du finner serienummeret på merkeplaten på enhetens understell, på et registreringsark i esken samt på et informasjonsmerke foran på enheten når den er pakket ut.

Tutaj należy wpisać numer seryjny, aby móc później z niego korzystać.

Numer seryjny można odnaleźć na tabliczce znamionowej, znajdującej się na podstawie urządzenia, na karcie rejestracji w opakowaniu oraz na naklejce informacyjnej, widocznej na przedniej części urządzenia po jego rozpakowaniu.

Anote aquí o seu número de série para consulta futura.

O seu número de série encontra-se na placa de características na base da unidade, numa folha de registo na caixa e também num autocolante informativo existente na frente da unidade quando é desembalada.

Consemnați numărul de serie aici pentru consultări ulterioare.

Numărul dvs. de serie poate fi găsit pe plăcuța cu date tehnice care se află la baza unității, pe o fișă de înregistrare din cutie și de asemenea pe o etichetă cu informații din partea frontală a unității, când aceasta este scoasă din ambalaj.

Запишіть сюди серійний номер на майбутнє.

Серійний номер можна знайти на паспортній табличці, яку розміщено внизу приладу, а також на реєстраційному аркуші в коробці та спереду приладу, на інформаційній наклейці, яку ви побачите, коли розпакуєте прилад.

Ange serienumret här för framtida referens.

Serienumret finns angivet på märkskylten på basen av enheten, på ett registreringsblad i lådan samt även på en informationsetikett framtill på enheten när den packas upp.

Sem si zapíšte výrobné číslo pre prípad potreby v budúcnosti.

Vaše sériové číslo je uvedené na výkonnostnom štítku v spodnej časti jednotky, na registračnom formulári vo vnútri balenia alebo na informačnej nálepke na prednej strane jednotky, ktorú uvidíte pri vybalovaní.

Tukaj vpišite serijsko številko, če jo boste kasneje morda potrebovali.

Serijska številka se nahaja na ploščici s tehničnimi navedbami, ki se nahaja na ohišju enote, na prijavnem obrazcu v škatli in na veliki nalepki s podatki na sprednji strani razpakirane naprave.

Cihazınızın seri numarasını ileride başvurmak üzere bir yere not ediniz.

Seri numarasını cihazınızın tabanındaki değer plakasında, kutudan çıkan kayıt formunda ve ambalajı açıldıktan sonra ürünün ön kısmındaki bilgi etiketinde bulabilirsiniz.

Запишіть ваш серійний номер на майбутнє.

Серійний номер можна знайти на технічними даними, которая находится на основании корпуса устройства, на регистрационном листе, вложенном в коробку, а также на информационной наклейке на лицевой стороне устройства.



This illustration is for example purposes only.

À des fins d'illustration seulement.

Diese Abbildung ist lediglich ein Beispiel.

Uitsluitend ter illustratie.

Solo para uso de ilustraciones.

Imagine a scopo puramente illustrativo.

Тази илюстрация служи само за пример.

Ova ilustracija služi isključivo kao primjer.

Tato ilustrace slouží pouze jako příklad.

Denne illustration er kun et eksempel.

Tämä kuva on vain esimerkki.

Η εικόνα παρουσιάζεται ενδεικτικά.

Ez az illusztráció csak szemléltetési célt szolgál.

Þessi mynd er einungis til upplýsingar.

אירור זה נועד למטרות הדגמה בלבד.

Denne illustrasjonen er bare et eksempel.

Ta ilustracja służy wyłącznie jako przykład.

Esta ilustração destina-se apenas a servir de exemplo.

Această ilustrație este furnizată în scopuri pur exemplificative.

Цю ілюстрацію наведено тільки для прикладу.

Den här bilden är bara ett exempel.

Obrázok slúži len ako príklad.

Slika je zgolj informativna.

Bu çizim yalnızca örnek amaçlıdır.

Данный номер является ОБРАЗЦОМ.

RO

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA

ÎNAINTE DE A INSTALA SAU DE A UTILIZA ACEASTĂ UNITATE, CITIȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE ȘI MARCAJELE DE AVERTIZARE DIN ACEST MANUAL ȘI DIN GHIDUL DE INSTALARE

⚠️ AVERTISMENT

PENTRU A REDUCE PERICOLUL DE INCENDIU, DE ELECTROCUTARE SAU DE RĂNIRE, RESPECTAȚI URMĂTOARELE:

Această unitate nu este destinată utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și de cunoștințe, cu excepția cazurilor în care acestea au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea unității de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.

Nu permiteți utilizarea uscătorului de mâini în alte scopuri decât cel de a usca mâinile. Utilizați această unitate numai în modul prevăzut de către producător. Dacă aveți întrebări, luați legătura cu producătorul.

Înainte de a efectua operațiunile de service, întrerupeți alimentarea electrică de la tabloul electric. Asigurați-vă că întrerupătorul este blocat pentru a preveni pornirea accidentală a alimentării electrice. Dacă întrerupătorul nu poate fi blocat, prindeți un dispozitiv de avertizare vizibil, de exemplu o etichetă, pe tabloul electric

Copiii trebuie să fie ținuti sub supraveghere pentru a vă asigura că nu se joacă cu unitatea.

NU UTILIZAȚI ECHIPAMENTE DE SPĂLARE CU JET PENTRU CURĂȚARE DEASUPRA SAU LĂNGĂ ACEASTĂ UNITATE.

⚠️ AVERTISMENT

PENTRU A REDUCE RISCUL DE INCENDIU SAU ELECTROCUTARE, NU UTILIZAȚI ACEST APARAT ÎMPREUNĂ CU ORICE TIP DE DISPOZITIV DE CONTROL AL VITEZEI CU SEMICONDUCTOARE

⚠️ ATENȚIE:

Uscătorul de mâini trebuie să fie montat în spații interioare. Domeniul de temperatură de operare de la 0°C (32°F) la 40°C (104°F). Pentru a reduce riscul de incendiu sau de electrocutare, nu expuneți mecanismele/componentele interne ale acestei unități la umezeală.

CITIȚI ȘI SALVAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

RU

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ ИЛИ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УСТРОЙСТВА ОЗНАКОМЬТЕСЬ СО ВСЕМИ ИНСТРУКЦИЯМИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯМИ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ И В РУКОВОДСТВЕ ПО УСТАНОВКЕ

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В ЦЕЛЯХ СНИЖЕНИЯ РИСКА ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА, ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМ СОБЛЮДАЙТЕ СЛЕДУЮЩИЕ ПРАВИЛА:

Лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лица, не имеющие достаточного опыта и знаний (в том числе дети), должны использовать данное устройство только в присутствии человека, отвечающего за их безопасность, и после получения соответствующих инструкций и разъяснений с его стороны.

Запрещается использовать сушилку для рук в иных целях, кроме сушки рук. Данное устройство должно использоваться только по прямому назначению в соответствии с указаниями изготовителя. По всем вопросам обращайтесь к изготовителю.

Перед очисткой устройства отключите его питание, нажав выключатель на сервисной панели. Чтобы предотвратить случайное включение питания, убедитесь, что выключатель заблокирован. Если заблокировать выключатель невозможно, закрепите на распределительном щите видимый на расстоянии опознавательный знак, например аварийный флажок

Следите за детьми, чтобы они не играли с этим устройством.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ МОЕЧНЫЕ АППАРАТЫ ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ ДЛЯ ОЧИСТКИ УСТРОЙСТВА ИЛИ ПОВЕРХНОСТЕЙ РЯДОМ С НИМ.

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В ЦЕЛЯХ СНИЖЕНИЯ ОПАСНОСТИ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЭТО УСТРОЙСТВО НИ С КАКИМ ПОЛУПРОВОДНИКОВЫМ УСТРОЙСТВОМ РЕГУЛИРОВКИ СКОРОСТИ.

⚠️ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Сушилка для рук должна использоваться внутри помещения. Диапазон рабочих температур составляет от 0 °C (32 °F) до 40 °C (104 °F). В целях снижения опасности пожара или поражения электрическим током не подвергайте внутренние механизмы/компоненты устройства воздействию влаги.

ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ

SE

VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

INNAN DU INSTALLERAR ELLER ANVÄNDER ENHETEN, LÄS SAMTLIGA ANVISNINGAR OCH VARNINGSTEXTER I BRUKSANVISNINGEN OCH INSTALLATIONSGUIDEN

⚠️ VARNING

FÖR ATT MINSKA RISKEN FÖR BRAND, ELSTÖTAR ELLER PERSONSKADA MÅSTE FÖLJANDE IAKTTAS:

Den här enheten är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de inte får tillsyn eller instruktioner om användning av enheten av en person som ansvarar för deras säkerhet.

Handtork får inte användas för annat än att torka händer. Enheten får bara användas på det sätt tillverkaren avsett. Kontakta tillverkaren om du har några frågor.

Stäng av strömmen vid servicepanelen före service. Kontrollera att strömbrytaren är spärrad så att strömmen inte slås på oavsiktligt. Om det inte går att spärra strömbrytaren som huvudströmmen slås av med, fäst en varningslapp på servicepanelen.

Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med enheten.

ENHETEN ELLER OMRÅDET INTILL ENHETEN FÅR INTE RENGÖRAS MED HÖGTRYCKSTVÄTT.

⚠️ VARNING

FÖR ATT MINSKA RISKEN FÖR BRAND ELLER ELEKTRISKA STÖTAR FÅR DEN HÄR APPARATEN INTE ANVÄNDAS MED HALVLEDARBASERAD HASTIGHETSSTYRNING

⚠️ VAR FÖRSIKTIG!

Din handtork ska placeras inomhus. Omgivningstemperatur 0 °C (32 °F) till 40 °C (104 °F). För att minska risken för brand eller elstöt ska de inre mekanismerna/komponenterna i enheten inte utsättas för fukt.

LÄS OCH SPARA DESSA INSTRUKTIONER

SK

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

PRED MONTÁŽOU ALEBO POUŽITÍM ZARIADENIA SI PREČÍTAJTE VŠETKY POKYNY A VAROVNÉ OZNAČENIA V TOMTO NÁVODE A NÁVODE NA MONTÁŽ.

⚠️ VÝSTRAHA

V ZÁUJME ZNÍŽENIA RIZIKA VZNIKU POŽIARU, ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM ALEBO ÚRAZU DBAJTE NA NASLEDUJÚCE SKUTOČNOSTI:

Toto zariadenie nie je určené pre osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, prípadne nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami, okrem prípadov, keď zariadenie používajú pod dohľadom alebo dostali pokyny na používanie zariadenia od osoby zodpovednej za ich bezpečnosť.

Nepovoľte používanie sušiča rúk na iný účel ako na sušenie rúk. Zariadenie používajte len spôsobom, ktorý určil výrobca. Ak máte otázky, obráťte sa na výrobcu.

Zariadenie pred servisom odpojte od zdroja elektrickej energie. Skontrolujte, či je vypínač zablokovaný, aby nedošlo k náhodnému zapnutiu zariadenia. Ak sa odpojenie zariadenia nedá zablokovať, na servisný panel pripievnte nápadné upozornenie, napríklad štítok.

Dohladiadnite, aby sa deti nehrali so zariadením.

NA ČISTENIE ZARIADENIA ANI JEHO OKOLIA NEPOUŽÍVAJTE VODNÚ DÝZU.

VÝSTRAHA

V ZÁUJME ZNÍŽENIA RIZIKA POŽIARU ALEBO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM NEPOUŽÍVAJTE TENTO PRÍSTROJ SPOLU SO ZARIADENÍM TUHEJ FÁZY NA KONTROLU RÝCHLOSTI.

UPOZORNENIE:

Sušič rúk je určený pre interiéry. Rozsah prevádzkovej teploty je 0 °C až 40 °C. V záujme zníženia rizika požiaru alebo zásahu elektrickým prúdom nevystavujte vnútorné mechanizmy/komponenty prístroja vlhkosti.

PREČÍTAJTE SI A UCHOVAJTE TIETO POKYNY

SI

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

PRED NAMESTITVIJO ALI UPORABO TE NAPRAVE PREBERITE NAVODILA IN OPOZORILA V TEM PRIROČNIKU IN INŠTALACIJSKEM VODNIKU

OPOZORILO

DA ZMANJŠATE NEVARNOST POŽARA, ELEKTRIČNEGA UDARA ALI TELESNIH POŠKODB, UPOŠTEVAJTE NASLEDNJE:

Naprave ne smeje uporabljati osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi telesnimi ali zaznavnimi sposobnostmi oziroma z zmanjšano sposobnostjo presoje ter osebe s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če napravo uporabljajo pod nadzorom ali po navodilih osebe, ki je zadolžena za njihovo varnost.

Zagotovite, da se bo sušilnik za roke uporabljal izključno za sušenje rok. Napravo uporabljajte izključno za namene, ki jih je določil proizvajalec. Če imate kakršna koli vprašanja, se obrnite na proizvajalca.

Pred servisiranjem izklopite električno napajanje v omarici z varovalkami. Zagotovite, da je odklopnik zaklenjen, ter tako preprečite, da bi se naprava ponesreči vklopila. Če se odklopnika ne da zakleniti, uporabite vidno opozorilo, kot je nalepka, in ga pritrdite na omarico z varovalkami.

Otroke je treba nadzorovati, da se ne bi igrali z napravo.

ZA ČIŠČENJE POVRŠIN NAPRAVE IN OKOLI NJE NE UPORABLJAJTE TLAČNIH ČISTILNIH NAPRAV.

OPOZORILO

DA ZMANJŠATE NEVARNOST POŽARA ALI ELEKTRIČNEGA UDARA, NAPRAVE NE UPORABLJAJTE S KRMILNIMI NAPRAVAMI S POGONI SOLID-STATE (BREZ GIBLJIVIH DELOV)

POZOR:

Sušilnik za roke naj bo nameščen v zaprtih prostorih. Obratovalna temperatura znaša od 0 °C (32 °F) do 40 °C (104 °F). Da zmanjšate nevarnost požara ali električnega udara, notranjih mehanizmov/sestavni delov naprave ne izpostavljajte vlagi.

PREBERITE IN SHRANITE TA NAVODILA

TR

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

BU CİHAZI KURMADAN VEYA KULLANMAYA BAŞLAMADAN ÖNCE, BU EL KİTABINDA VE KURULUM KILAVUZDAKİ TÜM TALİMATLARI VE UYARI İŞARETLERİNİ DİKKATLİCE OKUYUNUZ.

UYARI

YANGIN, ELEKTRİK ÇARPMASI VEYA FİZİKSEL YARALANMA RİSKLERİNİ AZALTMAK İÇİN, AŞAĞIDAKİ NOKTALARI GÖZ ÖNÜNDE BULUNDURUNUZ:

Bu cihaz, fiziksel, algısal ve zihinsel kapasiteye ya da yeterli deneyim ve bilgiye sahip olmayan kişiler (çocuklar dahil) tarafından, söz konusu kişilerin güvenliğinden sorumlu kişinin cihazın kullanımıyla ilgili talimatları ve gözetimi olmaksızın kullanılamaz.

Dyson el kurutma makinesi, elleri kurutmak dışında başka bir amaçla kullanılmamalıdır. Bu ürünü yalnızca, üreticinin amaçladığı biçimde kullanın. Sorularınız olması halinde, üretici ile irtibat kurunuz.

Servis işlemleri öncesinde servis panelinden gücü kapatınız. Gücün yanlışlıkla açılmasını önlemek için güç anahtarını kilitlediğinizden emin olunuz. İlgili güç kapatma anahtarı kilitlenemiyorsa, servis paneline etiket gibi kalıcı bir uyarı işaretini sıkıca tutturunuz.

Makinayla oynamadıklarından emin olmak için çocuklar gözetim altında olmalıdır.

DYSON EL KURUTMA MAKİNENİZİ TEMİZLEMELİ İÇİN JET PÜSKÜRTMELİ HERHANGİ BİR EKİPMAN KULLANMAYIN.

UYARI

YANGIN YA DA ELEKTRİK ÇARPMASI RİSKİNİ AZALTMAK İÇİN BU CİHAZI HERHANGİ BİR KATIHAL HIZ KONTROL CİHAZI İLE BERABER KULLANMAYIN

DİKKAT:

El kurutma makineniz iç mekanlarda kullanım içindir. Çalışma sıcaklığı 0°C (32°F) ila 40°C (104°F) arasındadır. Yangın veya elektrik çarpması tehlikesini en aza indirmek için, makinenin iç mekanizmalarını/parçalarını neme maruz bırakmayın.

BU TALİMATLARI OKUYUN VE SAKLAYINUA

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ПЕРЕД УСТАНОВЛЕНИЕМ АБО ВИКОРИСТАННЯМ ЦЬОГО ПРИЛАДУ ПРОЧИТАЙТЕ ВСІ ІНСТРУКЦІЇ ТА ОЗНАЙОМТЕСЯ З УСІМА ПОПЕРЕДЖУВАЛЬНИМИ ПОЗНАЧКАМИ, НАВЕДЕНИМИ В ЦЬОМУ ПОСІБНИКУ ТА ПОСІБНИКУ З УСТАНОВЛЕННЯ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ЩОБ ЗМЕНШИТИ РИЗИК ВИНИКНЕННЯ ПОЖЕЖІ, УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ АБО НАНЕСЕННЯ ТІЛЕСНИХ УШКОДЖЕНЬ, ДОТРИМУЙТЕСЯ НАВЕДЕНИХ НИЖЧЕ ПРАВИЛ.

Цей прилад не призначено для використання особами (зокрема дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, а також особами, яким бракує досвіду і знань. Такі особи можуть використовувати цей прилад тільки під наглядом або за вказівками людини, відповідальної за їхню безпеку. Використовуйте сушарку для рук тільки за призначенням. Використовуйте прилад тільки у спосіб, передбачений виробником. Якщо виникнуть запитання, зверніться до виробника.

Перед обслуговуванням вимкніть живлення на електричному щиті. Переконайтеся в тому, що вмикач заблоковано, щоб запобігти випадковому ввімкненню живлення. Якщо вмикач живлення заблокувати неможливо, потрібно надійно закріпити на електричному щиті помітний попереджувальний знак, на кшталт наклейки або ярлика. Не дозволяйте дітям гратися з приладом.

ДЛЯ ОЧИЩЕННЯ ПРИСТРОЮ АБО ПОВЕРХОНЬ ПОБЛИЗУ НЬОГО, НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ МИЮЧІ АПАРАТИ, ЯКІ ПОДАЮТЬ СТРУМІНЬ ВОДИ ПІД ТИСКОМ.

УВАГА!

ЩОБ ЗМЕНШИТИ РИЗИК ВИНИКНЕННЯ ПОЖЕЖІ АБО УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ, НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ЦЕЙ ПРИСТРІЙ ІЗ НАПІВПРОВІДНИКОВИМИ РЕГУЛЯТОРАМИ ШВИДКОСТІ

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Сушарку для рук Dyson призначено для встановлення у приміщенні. Діапазон робочої температури становить від 0°C (32°F) до 40°C (104°F). Щоб зменшити ризик виникнення пожежі або ураження електричним струмом, не допускайте потрапляння вологи у внутрішні механізми і деталі пристрою.

ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ

ГARANȚIA DE 1 AN PENTRU MANOPERĂ

Timp de 1 an de la începerea garanției dvs., Dyson va efectua toate reparațiile fără a percepe tarif pentru manoperă. După această perioadă, vor fi valabile tarife standard pentru manoperă.

Apelați linia de asistență telefonică Dyson pentru informații suplimentare.

- Orice piese care sunt returnate și înlocuite de către Dyson vor deveni proprietatea Dyson.
- Repararea sau înlocuirea unității dvs. în cadrul garanției nu va duce la prelungirea perioadei de garanție.
- Garanția oferă avantaje ce vin să suplimenteze drepturile de consumator pe care le dețineți prin lege, fără a le afecta.

ASPECTE CE NU FAC OBIECTUL GARANȚIEI

Dyson nu garantează repararea sau înlocuirea unui produs acolo unde defectul este ca urmare a:

- Daune accidentale, defecțiuni provocate în urma utilizării sau îngrijirii neglijente, utilizare incorectă, neintenționată sau deliberată, neglijență, vandalism, utilizare neprecută sau manipularea unității fără a respecta manualul de utilizare Dyson.
- Utilizarea pieselor neasamblate sau neinstalate în conformitate cu instrucțiunile Dyson.
- Utilizarea pieselor și accesoriilor ce nu sunt componente Dyson autentice.
- Instalarea incorectă sau instalarea ce nu respectă precis instrucțiunile de instalare furnizate de Dyson (cu excepția cazurilor în care instalarea a fost efectuată de Dyson).
- Reparații sau modificări efectuate în alt mod decât în conformitate cu instrucțiunile din partea Dyson.
- Deteriorări provocate de surse externe, precum trafic, condiții meteo, pene electrice sau supratensiuni.
- Uzură normală (de ex. siguranțe etc.).
- Deteriorare cauzată de o procedură de curățare care nu este în conformitate cu instrucțiunile din acest manual: de exemplu, curățarea cu substanțe sau produse chimice enumerate ca fiind dăunătoare pentru unitate.
- Daune provocate de pătrunderea apei în urma curățării sau a unui tratament indicat ca fiind nepermis în acest manual.
- Orice deteriorare electrică, de inundare sau structurală sau orice pierdere a afacerii sau a venitului ca urmare a defectării produsului.

Dacă aveți dubii privind aspectele ce fac obiectul garanției, luați legătura cu Dyson (detalii pe coperta din spate).

DESPRE CONFIDENȚIALITATE

- Datele dvs. vor fi păstrate de Dyson și de agenții săi în scopuri promoționale, de marketing și de depanare.
- Dacă datele suferă modificări, dacă vă răzgândiți cu privire la preferințele dvs. de marketing sau dacă aveți întrebări privind modul în care vă folosim informațiile, luați legătura cu Dyson.
- Pentru informații suplimentare privind modul în care protejăm confidențialitatea, consultați politica noastră de confidențialitate pe site-ul Dyson.

RU

УХОД ЗА СУШИЛКОЙ ДЛЯ РУК

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

1. Поместите руки в сушилку для рук Dyson Airblade™ и она включится автоматически, создавая потоки воздуха для удаления влаги с поверхности рук.
2. Медленно поднимайте и опускайте руки в струе воздуха.

РУКОВОДСТВО ПО ВЫЯВЛЕНИЮ И УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Решение
Сушилка для рук не включается.	Проверьте состояние предохранителя, автомата защиты сети в электрическом щитке, а также наличие подачи электропитания. Должно быть выполнено квалифицированным электриком. Если доступен безопасный способ переключения, включите и выключите устройство; в противном случае для выполнения этой задачи используйте электрика.
Сушилка для рук иногда выключается при использовании и возобновляет работу по истечении некоторого периода времени.	Убедитесь, что впускные отверстия для воздуха чистые и не содержат пыли. Если впускные отверстия пыльные или грязные, удалите пыль или мусор мягкой тканью.

Проблема	Решение
Возросло время сушки сушилки для рук.	Проверьте впускные отверстия для воздуха на наличие пыли, и, если она есть, удалите ее. Проверьте фильтр и при необходимости замените.
Воздушный поток сушилки для рук уменьшился.	Проверьте впускные отверстия для воздуха на наличие пыли, и, если она есть, удалите ее. Проверьте фильтр и при необходимости замените.

При возникновении других вопросов обратитесь в службу поддержки компании Dyson.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В МЕСТАХ ПРИГОТОВЛЕНИЯ ПИЩИ

Данная сушилка для рук с получила сертификат HACCP International, разрешающий ее использование в туалетных комнатах и помещениях для приготовления пищи, если она установлена на расстоянии не менее 2,5 метров от незакрытой пищи.

Эта сушилка для рук подходит для использования в местах приготовления пищи. Однако, чтобы использовать модель PC-ABS в местах обработки пищи, необходимо установить две резиновые заглушки передней панели. Они отличаются от заглушек из комплекта устройства. Если сушилка используется в производстве продуктов питания, в сфере обработки или в сфере общественного питания, обратитесь в службу технической поддержки Dyson, воспользовавшись номером на задней обложке настоящей инструкции по эксплуатации. Вы получите комплект заглушек передней панели, содержащий резиновые заглушки и инструкции для установки. В случае установки данной сушилки для рук с в помещениях для обработки пищи или производства продуктов питания обратитесь в службу поддержки компании Dyson, чтобы получить специальное руководство по установке в таких помещениях.

ОЧИСТКА

Очистку сушилки для рук рекомендуется проводить ежедневно. Для обеспечения оптимального режима работы устройства и его чистоты придерживайтесь следующих 3 простых действий. Применение недопустимого метода или средства очистки может повлечь за собой аннулирование гарантии.

1. Протирайте некрепким санитарным раствором и ополаскивайте водой.
2. РЕГУЛЯРНО очищайте впускные отверстия для воздуха в основании.
3. Мойте пол и стену под устройством и вокруг него. В местах интенсивного использования устройства требуется более частое мытье пола и стены.

ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

Все чистящие средства должны использоваться строго в соответствии с указаниями изготовителя (включая указания по их растворению и разбавлению).

Если чистящее средство слишком долго остается на корпусе устройства, образуется пленка. Это может привести к снижению эффективности антибактериальных покрытий.

Все чистящие средства необходимо предварительно опробовать в незаметных местах для проверки их пригодности.

Кроме чистящих средств, не допускайте контакта устройства с агрессивными жидкостями, в частности маслами и спиртосодержащими веществами.

УКАЗАНИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ ЧИСТЯЩИХ СРЕДСТВ

Для очистки устройства можно использовать различные специализированные чистящие средства. Ниже приведены средства, оказывающие вредное воздействие на устройство и поэтому не должны использоваться. Применение этих средств является основанием для аннулирования гарантии.

Запрещается использовать следующие чистящие средства:

- Спиртово-кислотные смеси
 - Спирт
 - Чистящие средства на основе растворителей/масел
 - Четвертичный аммоний
 - Смеси щелочных и отбеливающих веществ
 - Вспенивающие ингредиенты
 - Отбеливающие или абразивные чистящие средства
- Запрещается мытье под высоким давлением**

УКАЗАНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ВОДЫ

Несмотря на то, что сушилку для рук можно безопасно мыть водой, это устройство не защищено от воздействия

струи воды высокого давления. Например, использование моечного аппарата высокого давления может привести к попаданию воды внутрь корпуса устройства. **Гарантия не распространяется на повреждения от воды, полученные в результате ненадлежащей очистки.**

ОБСЛУЖИВАНИЕ ФИЛЬТРОВ

Регулярно проверяйте впускные отверстия для воздуха в основании сушилки для рук на наличие пыли и мусора. Для очистки впускных отверстий достаточно протереть их мягкой тканью.

В местах интенсивного использования устройства рекомендуется чаще менять фильтр. В комплект для замены фильтров Dyson класса HEPA входит все необходимое для замены на месте. Для получения дополнительной информации обратитесь в службу поддержки компании Dyson по номеру, указанному на обратной стороне обложки этого руководства.

При выполнении очистки или замены фильтра сушилки для рук необходимо строго следовать указаниям, приведенным в инструкциях к комплекту для замены фильтров. При возникновении вопросов проконсультируйтесь у квалифицированного электрика либо обратитесь в службу поддержки компании Dyson за помощью.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Если возникла необходимость в проведении обслуживания сушилки для рук, обратитесь в службу поддержки компании Dyson.

Кроме этого можно посетить веб-сайт www.dysonairblade.ru

ИНФОРМАЦИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ

Продукты Dyson производятся из материалов, пригодных для повторной переработки.

По возможности сдавайте устройство на переработку.

ЗАРЕГИСТРИРУЙТЕСЬ КАК ВЛАДЕЛЕЦ СУШИЛКИ ДЛЯ РУК DYSON AIRBLADE MK2

Для получения быстрого и эффективного обслуживания зарегистрируйте свое устройство, позвонив в службу технической поддержки Dyson по телефону 8 800 100 100 2.

Это позволит вам зарегистрироваться на получение гарантийного обслуживания, будет являться дополнительным доказательством для подтверждения Вашего права владения устройством Dyson при возникновении убытков при страховании, а также позволит нам связаться с вами в случае необходимости. Серийный номер можно найти на табличке с техническими данными, которая находится на основании корпуса устройства, на регистрационном листе, вложенном в коробку, а также на информационной наклейке на лицевой стороне устройства.

Строго следуйте указаниям всех инструкций и рекомендаций в настоящей инструкции по эксплуатации и в инструкции по установке. В противном случае гарантия может быть аннулирована.

ВАША ГАРАНТИЯ

УСЛОВИЯ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ.

Если Вы приобрели Ваше устройство по договору с компанией Dyson, Ваша гарантия начинает действовать с даты, указанной в договоре как начало действия гарантии, если иначе – то Ваша гарантия начинает действовать со дня покупки устройства. Сохраняйте документы, подтверждающие покупку. При отсутствии документов, подтверждающих покупку, гарантия начнет действовать по истечении 90 дней с момента производства в соответствии с записями компании Dyson.

Данная гарантия аннулируется, если устройство установлено или используется за пределами страны, в которой оно было продано.

ЧТО ВХОДИТ В ГАРАНТИЮ

ГАРАНТИЯ НА ДЕТАЛИ — 5 ЛЕТ

В отношении всех заводских деталей сушилки для рук гарантируется отсутствие дефектов, связанных с материалами и изготовлением, в течение 5 лет с момента начала действия гарантии при условии соблюдения инструкций, изложенных в руководстве пользователя и в руководстве по установке устройства.

ГАРАНТИЯ НА РАБОТУ - 5 ЛЕТ

Для получения дополнительной информации обратитесь в службу поддержки компании Dyson.

- Любые заменяемые компоненты, которые были возвращены в компанию Dyson, становятся собственностью Dyson.
- Настоящая гарантия дает вам преимущества, являющиеся дополнением к вашим законным правам как потребителя, и никоим образом не влияет на эти права.

ЧТО НЕ ВХОДИТ В ГАРАНТИЮ

Компания Dyson не гарантирует ремонт или замену изделий, дефекты которых появились в результате:

- случайного повреждения, неисправности, вызванной небрежным, неаккуратным, неосторожным использованием, либо преднамеренной порчей, вандализмом, неправильной эксплуатацией или обслуживанием устройства без соблюдения инструкции по эксплуатации компании Dyson;
- Использование узлов, собранных и установленных с нарушением инструкций Dyson.
- Использование деталей и компонентов, не являющихся оригинальными запчастями Dyson.
- неправильной установки или установки, которая не полностью соответствует инструкциям, предоставленным компанией Dyson (за исключением случаев, когда устройство устанавливалось специалистами Dyson);
- ремонта или модификаций, которые противоречат инструкциям компании Dyson;
- Повреждения в результате воздействия внешних источников, например, при перевозке, внешних погодных условий, перебоев в энергоснабжении или скачков напряжения в сети.
- Обычный физический износ (например, предохранителей и т. п.).
- повреждения, вызванного очисткой, выполненной не по инструкциям данного руководства, например, если при очистке устройства использовались химические препараты или продукты, перечисленные в настоящей инструкции как оказывающие вредное воздействие на устройство ;
- Повреждения вследствие попадания внутрь устройства воды при использовании способа очистки, запрещенного данным руководством.
- любых повреждений электрической сети и резких перепадов напряжения, затопления или структурных повреждений, а также потери бизнеса или дохода в результате неисправности изделия.

По любым вопросам относительно содержания гарантии обращайтесь в компанию Dyson (подробности см. на обратной стороне обложки).

О ЗАЩИТЕ ЛИЧНОЙ ИНФОРМАЦИИ

- Ваша личная информация, находящаяся в распоряжении Dyson и ее агентов, будет использоваться в рекламных, маркетинговых целях, а также в целях сервисного обслуживания.
- В случае изменения Вашей личной информации либо изменения Ваших маркетинговых предпочтений, либо при возникновении вопросов относительно характера использования Вашей личной информации обращайтесь в компанию Dyson.

Дополнительную информацию о методах защиты личной информации можно найти в документе «Политика конфиденциальности», опубликованном на веб-сайте компании Dyson.

SE

SKÖTSEL AV DIN DYSON

ANVÄNDNING

- För in dina händer så startar Dyson Airblade™-handtork automatiskt. Den går i 10 sekunder och skapar luftskikt som skrapar bort vatten från händerna.
- För händerna sakta upp och ner genom luftströmmen.

FELSÖKNINGSGUIDE

Problem	Lösning
Handtorken startar inte.	Kontrollera att säkringen/kretsbyttaren fungerar och att strömmen är ansluten. Måste utföras av en behörig elektriker. Om det finns en säker metod för omkoppling kan du slå på och av enheten. Låt annars en elektriker göra detta.
Handtorken stängs ibland av när den används men fortsätter fungera efter ett tag.	Kontrollera att luftintagen är rena och dammfria. Om luftintagen är dammiga eller smutsiga tar du bara bort dammet eller smutsen med en mjuk duk.
Torktiden för handtorken har ökat.	Undersök inloppsgallren och se så att de inte är dammiga. Undersök filtret och byt vid behov.



Dyson Customer care
www.dysonairblade.com

UK 0800 345 7788

ROI 01 401 8300

AE 04 800 4979
www.dysonairblade.ae

AT 0810 333 980
(Zum Ortstarif aus ganz Österreich)
www.dysonairblade.at

BE 078 150980
www.dysonairblade.be

BU 359 88 545 6336

CH 0848 807 907
www.dysonairblade.ch

CZ 485 130 303
www.dysonairblade.cz

DE 0800 31 31 31 9
www.dysonairblade.de

DK 0045 7025 2323
www.dyson.com/airblade/dk

ES 902 305530
www.dysonairblade.es

FI 020 741 1660

FR 0810 300 130
(Numéro Azur-prix appel local)
www.dysonairblade.fr

GR Για πληροφορίες και υποστήριξη, καλέστε
την εξυπηρέτηση πελατών της Dyson στο
800 111 3500 ή επισκεφθείτε το site μας στο
www.gr.dyson.com

HR +385 01 38 18 139

HU +367 0331 4899

IL 03-6762924

IS 0045 7025 2323

IT 848 848 717

NL 020 5219890

NO 0045 7025 2323

PL (22) 73 83 103

PT 00 800 0230 5530

RO 0314326140

RU 8 800 100 100 2
(с 10 до 19 часов)

SE 0045 7025 2323

SK 0903 954 331

SI 04 537 66 15

TR 0212 288 45 46

UA 0 800 50 41 80



NSF PROTOCOL P335
HYGIENIC COMMERCIAL
HAND DRYERS

The NSF logo is a registered trademark of NSF International Corporation.
The Greenspec logo is a registered trade mark of BuildingGreen, Inc.
The Carbon Reduction logo is a registered trade mark of the Carbon Trust.
HACCP International Non-food certification Mark is the registered trademark of HACCP International.



www.GreenSpec.com

